

# BTF

The Biofore Company



# Betriebsfeuerwehr Steyermühl

[www.btf-steyermuehl.at](http://www.btf-steyermuehl.at)



## Jahresbericht 2010

**2. Bezirks-  
Wasserwehrtbewerb  
auf der Traun**

**Ausbildung  
und Leistungs-  
bewerbe**

**Aus unserem  
Einsatz-  
Tagebuch**

# BETRIEBSFEUERWEHR STEYRERMÜHL

Jahresbericht 2010

## IMPRESSUM

### Medieninhaber und Herausgeber:

Freiwillige Betriebsfeuerwehr  
UPM Steyermühl,  
4662 Steyermühl,  
Fabrikplatz 1  
www.btf-steyermuehl.at

### Für den Inhalt verantwortlich:

Christian Polzinger,  
Kommandant

### Fotos:

Umschlag VS:  
Bezirkswasserwehrbewerb

Restliche Fotos  
Archiv BTF Steyermühl

### Gestaltung und Druck:

WSP-Platzer GmbH,  
4800 Attnang-Puchheim,  
Tel. 07674/65541

### Blattlinie:

Dient zur Dokumentation  
und Information über die  
Betriebsfeuerwehr,  
keine periodische Druckschrift.  
Nachdrucke, auch auszugsweise,  
nur mit ausdrücklicher und  
schriftlicher Genehmigung des  
Herausgebers gestattet.



## INHALT

|  |                |
|--|----------------|
| <b>Vorwort</b>   | <b>3</b>       |
| <b>In Memoriam</b>                                       | <b>4</b>       |
| <b>Organe und Mitglieder der BTF</b>                     | <b>5</b>       |
| <b>Schulungen, Ausbildung und Übungen</b>                | <b>6 – 9</b>   |
| <b>Tauchgruppe</b>                                       | <b>10</b>      |
| <b>Atemschutz, Blutspender</b>                           | <b>11</b>      |
| <b>Wasserwehrdienst</b>                                  | <b>12</b>      |
| <b>Gmundner Bezirkswasserwehrbewerb</b>                  | <b>13</b>      |
| <b>Leistungsbewerbe</b>                                  | <b>14 – 15</b> |
| <b>Wartung u. Kontrolle der Brandschutzeinrichtungen</b> | <b>16</b>      |
| <b>Anschaffungen und Instandhaltung</b>                  | <b>17</b>      |
| <b>Einsatzstatistik</b>                                  | <b>18 – 19</b> |
| <b>Ehrungen, Beförderungen</b>                           | <b>20</b>      |
| <b>Einsatztagebuch</b>                                   | <b>21 – 28</b> |
| <b>Kameradschaftsaktivitäten</b>                         | <b>29 – 30</b> |
| <b>Humoriges</b>   | <b>31</b>      |



Die Gesamtsumme an Einsätzen verringerte sich gegenüber dem Vorjahr deutlich, da die Anzahl der internen Brandsicherungsdienste im Werk stark zurück ging. Der Hauptgrund liegt in der Forcierung der Eigenverantwortung von Abteilungen und Fremdfirmen in Sachen Brandschutz. Mit 278 Gesamteinsätzen und vielen zusätzlichen Aktivitäten wurden aber alle Feuerwehr-Kameraden, insbesondere die Kommando-Mitglieder und Funktionsträger auch im abgelaufenem Jahr stark gefordert.

Nur durch den, wie immer großartigen Einsatz aller Kameraden, konnten alle Aktivitäten erfolgreich abgewickelt werden. Einen genaueren Bericht darüber finden Sie in den nachfolgenden Seiten unseres Jahresberichtes.

Die Anzahl der Verkehrsunfälle, vorwiegend auf der Autobahn und der B145, stieg im abgelaufenem Jahr wieder an. Wie bereits im Vorjahr kam es wiederum zu einer Reihe von Wohnhausbränden, wo wir gemeinsam mit anderen Feuerwehren die Brandbekämpfung vornahmen und größeren Schaden abwehren konnten.

Durch das schnelle Eingreifen von Mitarbeitern und unserer Wehr konnten auch im letzten Jahr innerbetrieblich entstandene Brände, insbesondere im Bereich der Papiermaschine 3, der Energieanlagen und der Altpapiersortierung rasch und effizient gelöscht werden, sodass größere Schäden oder Produktionsausfälle vermieden werden konnten.

Im Falle von brandgefährlichen Tätigkeiten wie Schweiß- oder Schleifarbeiten im Betrieb wurden, wie schon erwähnt zwar deutlich weniger, aber trotzdem noch zahlreiche Brandsicherungsdienste von unserer Betriebsfeuerwehr abgewickelt, für die ich mich an dieser Stelle auch sehr herzlich bei unseren Reservisten bedanken möchte, die uns in dieser Angelegenheit immer tatkräftig unterstützen.

Unsere Kameraden, insbesondere die Kameraden der Wasserwehr und der Tauchergruppe sind bei der Instandhaltung der Wehranlagen unserer Wasserkraftwerke besonders gefordert. Die Dachwehrrevision der Dachwehr 2 beim WKW Siebenbrunn konnte nur durch den vollen Einsatz unserer Kameraden reibungslos abgewickelt werden. Ende letzten Jahres wurden unsere Taucher schon zum zweiten mal für Reparaturarbeiten einer Wehranlage nach Schongau gerufen. Auch dieses mal bewährten sich unsere Kameraden wieder und wurden von den Schongauer Kollegen sehr gelobt.

Auch die Leistungen und Aufgaben unserer Brandschutzwarte, deren Arbeit so leise und unauffällig im Hintergrund abläuft, möchte ich wieder hervorheben. Die Wartung und Kon-

## Vorwort



*Sehr geehrte Damen und Herren, geschätzte Feuerwehrkameraden!*

***2010 – Ein wiederum sehr ereignisreiches Jahr für unsere Wehr.***

***Nicht nur durch die Zahl an Einsätzen sondern auch durch viele andere***

***Ereignisse waren wir auch im abgelaufenen Jahr wieder sehr gefordert.***

***Die generalstabsmäßige Abwicklung des Bezirkswasserwehrleistungsbewerbes auf der Traun als auch die Teilnahme an verschiedenen Feuerwehrleistungsbewerben waren die besten Beispiele für die gute Zusammenarbeit und Kameradschaft in unserer Wehr.***

**ABI  
Christian Polzinger**

trolle der Brandschutzeinrichtungen ist eine sehr wichtige und verantwortungsvolle Tätigkeit, die ein Funktionieren dieser Einrichtungen im Bedarfsfall sicherstellt. Eine zusammenfassende Dokumentation, dieser zusätzlich von unseren Kameraden erbrachten Leistungen ersehen sie ebenfalls in diesem Jahresbericht.

Großen Dank auch an unsere Atemschutzverantwortlichen und Mithelfer, die in zahlreichen Einsatzstunden eine Vielzahl von Arbeiten im Rahmen der Stützpunkttätigkeit als auch für den internen Betrieb unserer Atemschutzeinrichtungen und Ausrüstung leisten.

Die rege Teilnahme an unserem Schulungsprogramm als auch an Ausbildungen der OÖ Landesfeuerwehrschule und an verschiedenen Leistungsbewerben stellen eine wichtige Basis für unsere gut ausgebildeten Kameraden dar um ihre Aufgaben sicher und schlagkräftig zu erfüllen.

Anlässlich dieser 125. Jahreshauptversammlung möchte ich auch auf die bevorstehenden Jubiläums-Feierlichkeiten und den 50. OÖ Landes-Wasserwehrleistungsbewerbes auf der Traun in Steyrermühl von 17.-19. Juni 2011 hinweisen. Das Engagement und die Erfahrung meiner Kameraden versichern mir, dass wir auch diese Veranstaltung wieder bestens abwickeln werden.

In gewohnter Weise wird zu diesem Anlass auch eine Festschrift erscheinen.

Als Kommandant der Betriebsfeuerwehr bin ich stolz auf unsere Wehr und möchte mich daher bei allen Mitarbeitern im Kommando, bei allen Funktionsträgern sowie bei den Männern der Einsatzmannschaft für die geleistete Arbeit im abwehrenden und vorbeugenden Brandschutz sehr herzlich bedanken. Nur durch die hervorragende Zusammenarbeit und gelebte Kameradschaft ist es überhaupt möglich, die umfangreichen und vorwiegend auf Ehrenamtlichkeit beruhenden Aufgaben und Leistungen zu erbringen.

Herzlichen Dank entbiete ich auch den freiwilligen Feuerwehren des Pflichtbereichs sowie allen Einsatzorganisationen und Dienststellen des öffentlichen und privaten Lebens für die hervorragende Zusammenarbeit.

Ein besonderer Dank gebührt der Geschäftsführung unseres Betriebs, der UPM-Kymmene Austria GmbH, die immer mit Weitblick und Verantwortung zu unserer Betriebsfeuerwehr hält.

Die Betriebsfeuerwehr Steyrermühl dankt es dem Betrieb seit jeher mit einer großen Anzahl an besonders engagierten Mitarbeitern, die sich zu jeder Zeit in vorbildlicher Weise für die Allgemeinheit, aber insbesondere für unseren Betrieb einsetzen. ■

## Dkfm. Hubert Jagsch †

Der Generaldirektor i.R. der damaligen Steyrmühl AG, verstarb am 30. Mai 2010.

Hubert Jagsch war ab seinem Eintritt in die Steyrmühl im Jahre 1973 Mitglied des Vorstandes und ab 1986 Vorstandsvorsitzender und Generaldirektor der damaligen Steyrmühl AG und seit 1977 auch Mitglied der Betriebsfeuerwehr Steyrmühl. Neben seiner Vorstandstätigkeit war Herr Jagsch in zahlreichen Funktionen im Rahmen der österreichischen Papierindustrie tätig, unter anderem als Vizepräsident der Vereinigung Österreichischer Papierindustrieller (heute Austropapier), als Stellvertreter des Vizepräsidenten des Fachverbandes der Papierindustrie, als Aufsichtsrat der ehemaligen ÖPA (Österreichische Papierhandelsgesellschaft) und als Aufsichtsratsvorsitzender der damaligen Papier Treuhand.

## In Memoriam



Dkfm. Hubert Jagsch

Für seine Leistungen für die gesamte Industrie als auch für die Region wurde Herr Jagsch mit dem Großen Ehrenzeichen für Verdienste um die Republik Österreich ausgezeichnet und erhielt die Ehrenbürgerschaft von Laakirchen. Auch für die Papierfabrik war die Zeit seiner Vorstandstätigkeit eine sehr bedeutende, da die Papiermaschinen 3 und 4 einschließlich der kompletten Infrastruktur im Halbstoff- und Energiebereich unter seiner Führung errichtet wurden.

Hubert Jagsch war stets ein Förderer unserer Wehr und erhielt auch mehrere Feuerwehrauszeichnungen wie die Florianiplakette und die Feuerwehrverdienstmedaille 1. Stufe des Bezirkes Gmunden.

Die Betriebsfeuerwehr Steyrmühl wird ihn stets in ehrender Erinnerung behalten. ■

## Franz Almhofer †

Betroffen mussten wir die Nachricht zur Kenntnis nehmen, dass unser Kamerad Hauptbrandmeister Franz Almhofer am 1.9.2010 verstorben ist.

Franz war im 87. Lebensjahr und mit ihm verliert nicht nur die Familie einen lieben Angehörigen sondern auch die Betriebsfeuerwehr Steyrmühl einen langjährig treuen Kameraden, der immer für die Feuerwehr da war und sich für den Dienst am Nächsten zur Verfügung gestellt hat.

Er trat im April 1951 in die Papierfabrik Steyrmühl ein und arbeitete bis 1977 in der Zellstofffabrik. Von da an bis zu seiner Pensionierung im April 1983 war er als Laborant im Zellstofflabor angestellt. Nach 32 Dienstjahren in der Steyrmühl konnte er seinen wohlverdienten Ruhestand antreten. Zur Betriebsfeuerwehr Steyrmühl trat er im April 1952 bei.

Franz, da Monti, so wie wir ihn alle genannt haben, erwies sich immer als zuverlässiger und treuer Kamerad, der in allen Einsatzsituationen seinen Mann stellte.

Unvergessen wird er uns auch bleiben, da er aufgrund seines organisatorischen Talentes viele gemütliche Abende oder Ausflüge organisierte, wo wir uns heute noch gern daran erinnern.

Er war ein Feuerwehrmann durch und durch, dies zeigte sich besonders, wenn er aus voller Brust sein geliebtes Feuerwehrlied angestimmt hat.



Franz Almhofer

Legendär seine „Bauernpartien“, wie er dazu gesagt hatte und es gab auch keine Versammlung, wo sich unserer Franz nicht wortgewaltig meldete und im Namen der Mannschaft als Sprecher fungierte. Er darf auch als Mann der ersten Stunde bezeichnet werden, was die Partnerschaft zwischen der Feuerwehr Obertshausen und unserer Betriebsfeuerwehr betrifft.

Er absolvierte auch zahlreiche Lehrgänge an der OÖ Landesfeuerwehrschule und wurde für seine Dienste und Verdienste im Rahmen der Feuerwehr mehrfach ausgezeichnet.

Er erhielt vom Landesfeuerwehrkommando als auch von der Stadtgemeinde Laakirchen die FW-Dienstmedaillen für 25, 40 und 50 Jahre, sowie vom Bezirksfeuerwehrkommando die FW-Verdienstmedaille 2. Stufe des Bezirkes Gmunden sowie das Feuerwehrverdienstkreuz 3. Stufe.

Wir danken für seine Leistungen als Feuerwehrkamerad unserer Wehr und werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren. ■

Wir werden  
den Verstorbenen  
stets ein  
ehrendes Andenken  
bewahren!

| KOMMANDO   |   |   |
|--|---|---|
| <b>AW Klaus GABLER</b><br>Schriftführer          | <b>ABI Christian POLZINGER</b><br>Kommandant            | <b>AW Thomas HOBEL</b><br>Kassenführer                    |
| <b>BI Arnold BAUER</b><br>1. Zugs-Kommandant     | <b>HBI Erich WINDISCHBAUER</b><br>1. KDT-Stellvertreter | <b>AW Kurt WIMMER</b><br>Gerätewart                       |
| <b>BI Andreas BAMMER</b><br>2. Zugs-Kommandant   | <b>OBI Johannes SPITZBART</b><br>2. KDT-Stellvertreter  | <b>E-ABI Ing. Ernst SCHÖFFL</b><br>Betriebsbrandschutz    |
| <b>BI Jochen KREUZEDER</b><br>3. Zugs-Kommandant |   | <b>HBM Christian FORSTENPOINTNER</b><br>Lotsen-Kommandant |

| GRUPPENKOMMANDANTEN      |                          |                              |
|--------------------------|--------------------------|------------------------------|
| HBM Alfred BAMMER jun.   | HBM Christof WOLFSGRUBER | HBM Harald FORSTENPOINTNER   |
| HBM Gerald HIEGELSPERGER | HBM Josef LOITELBERGER   | HBM Ing. Günter PREINSTORFER |
| HBM Raimund SPIESSBERGER | HBM Markus WOHL          |                              |

| FACHBEREICHsverantwortliche    |                              |                               |
|--------------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| Fachbereich                    | Verantwortlich               | Stellvertreter                |
| Kontrolle 1                    | HBM Josef LOITELBERGER       | -                             |
| Kontrolle 2                    | HFM Franz BRACHER            | -                             |
| Sanität                        | FA Dr. Michael HOHENBICHLER  | -                             |
| Ausbildung                     | HBI Erich WINDISCHBAUER      | OBI Johannes SPITZBART        |
| Atemschutz, ASF (Stützpunkt)   | BI Arnold BAUER              | HBM Christof WOLFSGRUBER      |
| Technischer Dienst, KHD        | HBI Erich WINDISCHBAUER      | OBI Johannes SPITZBART        |
| Strahlenschutz (Stützpunkt)    | HBM Raimund SPIESSBERGER     | ABI Christian POLZINGER       |
| Wasserwehr (Stützpunkt)        | HBM Alfred BAMMER jun.       | BI Jochen KREUZEDER           |
| Tauchdienst                    | HBM Gerald HIEGELSPERGER     | HBM Christian FORSTENPOINTNER |
| Fotodokumentation              | HBM Harald FORSTENPOINTNER   | HLM Alfred LINDTNER           |
| Internet                       | LM Dieter MÜHLEGGGER         | HBM Harald FORSTENPOINTNER    |
| Brandschutzwarte               | BI Andreas BAMMER            | OLM Herbert PUTZ jun.         |
| Alarmierung, Funk, Nachrichten | OBI Johannes SPITZBART       | HBI Erich WINDISCHBAUER       |
| Alarmpläne                     | HBM Ing. Günter PREINSTORFER | HBM Raimund SPIESSBERGER      |
| Einsatzberichte                | E-HBI Herbert PUTZ sen.      | -                             |

| MITGLIEDERSTAND  |             |                               |             |
|--|-------------|-------------------------------|-------------|
| Jahreszahl (in Klammer) bedeutet Eintrittsjahr bei anderer Feuerwehr |             |                               |             |
| <b>AKTIVE</b>  |             |                               |             |
| Dienstgr. Name   | Eintritt    |                               |             |
| E-ABI Ing. Schöffl Ernst   | 1971        | HFM Trybek Stefan             | 1996        |
| BI Bauer Arnold  | 1978        | HFM Bracher Franz             | 1998        |
| BM Lindtner Alfred   | 1979        | HBM Forstenpointner Harald    | 1998        |
| ABI Polzinger Christian  | 1979        | HBM Forstenpointner Christian | 1999        |
| AW Gabler Klaus  | 1980        | OFM Trybek Thomas             | 1999        |
| HBM Loitelsberger Josef  | 1981        | OFM Walter Florian            | 2002        |
| HBM Bammer Alfred jun.   | 1981        | OFM Helferstorfer Thomas      | 2003        |
| HLM Wohl Karl  | 1983 (1969) | HBM Spiessberger Raimund      | 2003 (1979) |
| BI Bammer Andreas  | 1985        | FM Androschin Michael         | 2005        |
| AW Hobel Thomas  | 1985        | FM Hammingler Alexander       | 2005        |
| HBI Windischbauer Erich jun.   | 1985        | OFM Scherer Philipp           | 2006 (2000) |
| HLM Zauner Werner  | 1985        | FM Wiesenberger David         | 2007        |
| HBM Hiegelsperger Gerald   | 1986        | FM Hechfelner Manuel          | 2007        |
| AW Dipl.(HTL) Ing. Spitzbart Ernst                                   | 1986        | FM Scholz Michael             | 2007        |
| FA Dr. Hohenbichler Michael  | 1988        | OLM Windischbauer Christian   | 2008 (1997) |
| OLM Bauer Manfred  | 1988        | HFM Schönberger Günter        | 2009 (2000) |
| OLM Putz Herbert jun.  | 1988        |                               |             |
| HBM Ing. Preinstorfer Günter   | 1989 (1987) | <b>RESERVE</b>                |             |
| OBI Spitzbart Johannes   | 1990        | Dienstgr. Name                | Eintritt    |
| LM Mitterhuber Johannes  | 1992        | HBM Bruckmüller Heinrich      | 1958        |
| AW Wimmer Kurt   | 1992 (1982) | OLM Fuchs Rudolf              | 1958        |
| BI Kreuzeder Jochen  | 1993        | BM Czech Hermann              | 1950        |
| HBM Wolfsgruber Christof   | 1993        | HBI Dr. Meindl Norbert        | 1973        |
| HBM Wohl Markus  | 1994        | AW Hühmair Franz              | 1946        |
| LM Mühlegger Dieter  | 1995        | BI Pöll Karl                  | 1948        |
|  |             | BM Litringer Fritz            | 1957        |
|  |             | OBM Bammer Alfred sen.        | 1952        |
|  |             | E-BFA Dr. Watzke Hans         | 1963        |
|  |             | BM Schmiedjell Anton          | 1958        |
|  |             | BI Hornof Leopold             | 1948        |
|  |             | BM Neubacher Leopold          | 1957        |
|  |             | HBM Schallmeiner Johann       | 1955        |
|  |             | HBM Waldl Ferdinand           | 1956        |
|  |             | E-OBi Dipl.Ing. Baum Peter    | 1984        |
|  |             | HBM Huemer Fritz              | 1968        |
|  |             | AW Ing. Lebel Richard         | 1969 (1963) |
|  |             | HBM Neubacher Ernst           | 1955        |
|  |             | HBM Grasberger Franz          | 1974        |
|  |             | HBM Windischbauer Erich sen.  | 1968        |
|  |             | E-HBI Putz Herbert            | 1959        |
|  |             | HBM Holzleitner Josef         | 1974 (1958) |
|  |             | OBM Wiesauer Hermann          | 1965        |
|  |             | BI Kreuzeder Werner           | 1983 (1973) |
|  |             | AW Putz Erwin                 | 1964        |
|  |             | AW Gattinger Erwin            | 1965        |
|  |             | BM Mayrhofer Karl             | 1973        |
|  |             | E-OBi Trybek Josef            | 1970        |
|  |             | BM Biberhofer Hermann         | 1971        |
|  |             | HBM Brunner Helmut            | 1969        |
|  |             | BI Imlinger Heinrich jun.     | 1966        |
|  |             | HBM Dickinger Ludwig          | 1975 (1967) |
|  |             | AW Breitwieser Johann         | 1983        |

Die BTF STEYRERMÜHL verzeichnete somit per 31. 12. 2010 einen Mitgliederstand von 41 Aktiven und 33 Reservisten bzw. 74 Mitglieder gesamt.

**F**ür die erfolgreiche Durchführung eines Feuerwehreinsatzes ist die Zusammenarbeit von gut ausgebildeten Feuerwehrmännern eine grundlegende Voraussetzung.

Die Vermittlung des notwendigen Feuerwehrfachwissens erfolgt:

- in der eigenen Feuerwehr bzw. in Zusammenarbeit mit den Laakirchner Feuerwehren – im Zuge der Grundausbildung,
- im Rahmen des jährlichen Schulungs- und Übungsprogrammes, insbesondere in Bezug auf die vorhandene Ausrüstung und die Gefahrenpotentiale im eigenen Einsatzbereich,

## *Schulung / Ausbildung*

*Jeder Feuerwehrmann braucht eine gute Ausbildung !*

- an der OÖ. Landesfeuerweherschule durch den Besuch von Speziallehrgängen und
- beim Bezirksfeuerwehrkommando, wo seit Jahren der Funklehrgang und der Grundlehrgang sowie verschiedene Vorbereitungsveranstaltungen für die Teilnahme an Leistungsbewerben abgehalten werden.

Das umfangreiche Lehrgangsangebot wird besonders von unseren jungen Feuerwehrmitgliedern in Anspruch genommen.

Im Schuljahr 2009/10 nahmen insgesamt 10 Kameraden an einem Lehrgang teil.

| Schulbesuche 2010 (Grundausbildung, Lehrgänge Bezirk Gmunden und OÖ. Landesfeuerweherschule) |   |   |
|--|---|---|
| Forstenpointner Christian  | Lotsenlehrgang  | 30.6. – 2.7.                            |
| Hechfelner Manuel  | Atemschutzlehrgang<br>Atemluft-Füllstationenlehrgang                                | 25. – 28.5.<br>20.12.                   |
| Kreuzeder Jochen   | Einsatzleiterlehrgang   | 1.4. – 31.5                             |
| Ing. Preinstorfer Günter   | Strahlenmesslehrgang 3 (Leistungsabzeichen Silber)                                  | 31.5. – 2.6.                            |
| Scholz Michael   | Gruppenkommandantenlehrgang<br>Maschinistenlehrgang<br>Lehrgang für TLF-Besatzungen | 19. – 23.7.<br>3. – 11.9.<br>6. – 8.10. |
| Spitzbart Johannes   | Kommandanten Weiterbildungslehrgang   | 5.2.                                    |
| Walter Florian   | Taucherlehrgang 2   | 3. – 4.9.                               |
| Windischbauer Erich jun.   | Rhetorik-Seminar  | 19. – 20.3.                             |
| Wohl Markus  | Wasserwehrlehrgang<br>Strahlenmesslehrgang 3 (Leistungsabzeichen Silber)            | 2.3. – 6.5.<br>31.5. – 2.6.             |
| Wolfsgruber Christof   | Taucher – Lehrgang 2  | 3. – 4.9.                               |

Seit Wiederaufnahme der Kurstätigkeit an der OÖ. Landesfeuerweherschule im Jahre 1948 haben somit 908 Kameraden der BTF Steyrermühl dort verschiedene Lehrgänge besucht. ■

## Winter- schulungen 2010

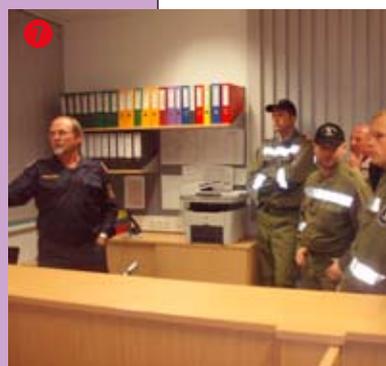
| Datum              | Übungsthema  | Verantwortlicher                        |
|--------------------|--|---|
| 11.01.             | Allg. Informationen, Einsatzfähigkeit, Übungsprogrammpräsentation, Kontrolle, Ordnung und Sauberkeit der persönliche Schutzausrüstung herstellen   | Polzinger,<br>Windischbauer E.          |
| 18.01.<br><b>1</b> | AS Träger: ASF, richtige Verwendung der Vollschutzanzüge, Schlauchgerät und dgl., Bedienung der Füllstation, restl. Mannschaft: WAS ist WO TLF 1,2,3   | Bauer A.,<br>Kreuzeder<br>Wohl          |
| 25.01.             | Bedienung und Handhabung Infrarotkamera, praktische Übungsmessungen an verschiedenen thermisch belasteten Objekten;<br>Handhabung von Messgeräte im Feuerwehreinsatz   | Windischbauer E.,<br>Trybek St.         |
| 01.02.             | Gefahren im Feuerwehrdienst,<br>Einsatztaktik und Gefahrenausbreitung  | Forstenpointner Ch.                     |
| 08.02.<br><b>2</b> | Feuerlöschsystem - Wasserversorgung UPM Steyermühl, 1000m <sup>3</sup> Behälter PM4 - E + Dieselpumpen - Ringleitungen PM3 + PM4 - Säge - TMP - De Inking - Energiezentrale - APR Anlage, Änderungen Feuerlöschleitung Bereich Gutstoffhalle | Schöffl,<br>Windischbauer E.            |
| 15.02.             | Reisebericht Motorradtouren Sardinien- Korsika- Sizilien- Kalabrien  | Windischbauer E.                        |
| 22.02.<br><b>3</b> | Einsatzübung Papiermacherschule Schule, Alarmierung, BMA, Schlüsselsafe, usw.  | Bammer And., Kreuzeder                  |
| 01.03.             | Änderungen BMA De -Inking, Rauchdetektion (RAS) Steigbänder SLR zur Gutstoffhalle, neues Sigma-SYS Bedienpaneel SLR, usw.  | Bammer Alfred,<br>Spiessberger, Wohl M. |
| 08.03.             | Theorieschulung Umgang mit der Motorsäge (Ausschneiden der Zillenstrecken)   | Spitzbart J., Bracher                   |





## Frühjahrs- übungen 2010

| Datum                | Übungsthema  | Verantwortlicher                  |
|----------------------|--|-----------------------------------|
| 22.03.               | Verlautbarungen, Informationen, Alarmplan neu - Einsatzzone, ...   | Windischbauer E.                  |
| 29.03.<br><b>1</b>   | Arbeiten mit der Motorsäge (praktischer Teil) im Bereich der Bewerbsstrecke Bezirksbewerb 2010 / Landes-WWB 2011   | Spitzbart J., Kreuzeder           |
| 06.04.               | 2. Teil Löschwasserversorgung Energie, ARA, De Inking, + Zusammenfassung 1. Teil Pumpen, PM, Säge, Pufferbecken Holzplatz, AP Halle  | Schöffl, Windischbauer            |
| 12.04.<br><b>2 3</b> | Gerätekunde hydraulisches Rettungsgerät, praktisches Üben  | Forstenpointner H., Wohl          |
| 19.04.<br><b>4 5</b> | Einsatzübung Kraftwerk Gschroff (mit FF Ohlsdorf)  | Forstenpointner Ch., Spiessberger |
| 26.04.               | L & N Übung, Funkübung, Messwertermittlung Strahlenbelastung im Stadtgebiet Laakirchen   | Forstenpointner Ch., Spiessberger |
| 03.05.<br><b>6 7</b> | Einsatz der verschiedenen Schaumlöschtechniken (Leicht-, Mittel-, Schwerschaum, HD Aufsatz, Polyanlage KRFS, Zumischer Einbaupumpe TLF usw....)<br>Im Anschluss an die Übung: Besichtigung der neuen Polizeiinspektion inklusive der Räumlichkeiten für die Suchhundestaffel in Laakirchen. Führung durch Polizeichefinspektor Franz Riedl | Windischbauer E., Loitelsberger   |
| 10.05.               | Uferreinigung Traun, Vorbereitungsarbeiten Bewerbsstrecke Bezirkswasserwehrbewerb  | Kreuzeder, Bammer Alfred          |
| 17.05.<br><b>8</b>   | Einsatzübung Fa. SLR (Recyclinganlage) - Gutstoffhalle - APR (Altpapierrejekt-Anlage)  | Hiegelsperger, Wolfsgruber        |
| 25.05.               | Einsatzübung Museum - Alfa - Handschöpferei  | Bammer Andreas, Preinstorfer      |





*Herbst-  
übungen 2010*

| Datum         | Übungsthema   | Verantwortlicher                                   |
|---------------|---|--|
| 14.09.        | Info´s aus der Sommerpause, Vorbereitungsarbeiten Bezirks-Wasserwehrleistungsbeiwerb in Steyermühl Streckenaufbau, Zeltaufbau,... | Polzinger, Wimmer<br>Windischbauer E., Kreuzeder   |
| 20.09.        | Aufräumarbeiten Bezirks-Wasserwehrleistungsbeiwerb - Strecke abbauen, Zelte abbauen,...   | Windischbauer E.,<br>Kreuzeder, Wimmer             |
| 27.09.        | Material von LFK verstauen (Zillen, Startnr., ..), Situation A1 Baustelle - Brückenneubau, Baustellenauf- und abfahrten           | Kreuzeder, Spitzbart Joh.                          |
| 04.10.<br>1   | Berge- Abseilübung Kläranlage + TB 34   | Bracher, Walter F.                                 |
| 11.10.<br>2   | Einsatzübung Hauptmagazin – Maßnahmen bei Brand im Shuttle, Einsatzmittel, Löschmittel,...  | Forstenpointner Ch.,<br>Preinstorfer, Forstenp. H. |
| 18.10.<br>3 4 | Atemschutz-Übung mit ASF, Gerätekunde,....  | Bauer A., Kreuzeder                                |
| 25.10.        | Einsatzübung Ausrüstung PM4 (Rollenverpackung und Rollenschneidmaschine)  | Hiegelsperger,<br>Bammer And.                      |
| 02.11.<br>5   | Einsatzübung PM - Museum, ALFA, Malschule, Handschöpferei, Menschenbergung  | Spießberger  |
| 09.11.        | Einsatzübung Energieanlage Bereich 110 kV Trafo, Hebebühnenaufstellung neben WSK-Kamin  | Loitelsberger                                      |
| 15.11.<br>6   | Einsatzübung Sägewerk, taktische Maßnahmen, Brandübergriffe, Löschwasserversorgung  | Scherer + BSW Sägewerk                             |





**Die Tauchergruppe der BTF – Steyrmühl setzt sich zusammen aus den Mitgliedern Hiegelsperger Gerald (Tauchgruppenleiter), Christian und Harald Forstenpointner, Hamminger Alexander, Wolfsgruber Christof und Walter Florian.**

Alle 6 Kameraden waren im abgelaufenen Jahr wieder sehr aktiv und haben insgesamt über 80 Stunden unter Wasser verbracht.

**20.02.** Eistauchen im Langbathsee

**23.02.** Stützpunktbesprechung

**10.05.** Pilotenkontrolle des Holzsteges beim WKW - Kemating

**30.06.** Suche einer vermissten Person in der Traun

**01.07.** Bergung der vermissten Person in der Traun

**08.07.** Suche einer vermissten Person im Bereich Traunfall bis WKW - Kemating. Die Landsuche wurde mit 4 Feuerwehren, Feuerwehrbooten und der Suchhundestaffel der Polizei gestartet.

**14.07.** Groß angelegte Suchaktion der vermissten Person vom Traunfall bis WKW - Kemating. 3 Tauchstützpunkte, Wasserrettung, FF Windern und Feuerwehrboote waren wieder eingesetzt. Die Tauchergruppe Steyrmühl fand den Vermissten und nahm die schwierige Bergung vor.

**03. bis 04.09.** Taucherlager 2

**08.09.** Eine Dachwehr im WKW - Siebenbrunn wurde abgedichtet.

## *Tauchergruppe der BTF Steyrmühl*

**10. bis 11.09.** Stützpunktausflug mit einer Rafting - Tour auf der Moldau.

**18.09.** Sicherungstaucher beim Wasserwehribewerb

**20.09.** Entfernen der Abdichtung der Dachwehr in Siebenbrunn

**11. bis 13.10.** 4 Feuerwehrtaucher unserer Tauchergruppe führten bei UPM Schongau Unterwasserarbeiten durch. Die Taucher verrichteten dieselben Taucharbeiten wie voriges Jahr. Die eingesetzten Feuerwehrtaucher Wolfsgruber Christof, Walter Florian, Forstenpointner Harald und Hiegelsperger Gerald reinigten zuerst in 5m Wassertiefe ein U-Profil welches als Bodenhaftung im Fundament verankert ist. Anschließend wurden 128 Stück Nadeln (200er Rohrleitungen) nebeneinander gesetzt. Diese wurden zusätzlich über Wasser am Steg gesichert. Dieser Notverschluss wurde abschließend mit Schlacke abgedichtet.

**13.11.** Groß angelegte Suchaktion eines Fischers im Irrsee. Es waren 110 Feuerwehr und Wasserrettungstaucher im Einsatz. Bei den 227 Tauchgängen wurde der vermisste Fischer nicht gefunden. 3 ASF waren zum Flaschenfüllen angefordert. Zur Sicherheit der Taucher war die mobile Druckkammer von Graz anwesend.

**28.12.** Jahresabschlussfeier

Ebenso absolvierten die Taucher der BTF noch viele Tauchübungen in den verschiedensten Gewässern des Bezirkes Gmunden (Pflichtbereich). ■

**D**ie BTF Steyerrmühl hat derzeit **23** aktive Geräteträger mit einem Durchschnittsalter von **38** Jahren. Im abgelaufenen Jahr wurden wiederum eine Vielzahl von Arbeiten und Aktivitäten professionell abgewickelt.

### **Atemschutzaktivitäten 2010:**

**09. 02.** 2 Testflaschen für Atemluft von LFK mitgenommen

**11. 02.** Testflaschen befüllt

**15. 02.** Luft Testflaschen zum LFK

**18. 02.** Druckminderer von AS Geräte ins Magazin gebracht

**24. 02.** 3 Stück Brandflucht Hauben bekommen und im KRFS verstaut.

**26. 02.** Druckminderer Pressluftatmer von Dräger Austria Wien zurück gekommen.

**01. 03.** AS Geräte zusammengebaut und im KRFS verstaut

**02. 03.** Teilnahme von Kam Bauer A. am Warnex Kurs im LFK, X 5000 wurde neu kalibriert

**04. 03.** AS/Tauglichkeitsuntersuchung, 1 Kam bei Dr. Hohenbichler

**05. 04.** Wohnhausbrand in Ohlsdorf, Einsatz ASF Wärmebildkamera, 35 St. 4lt. Flaschen gefüllt, 3 Kameraden

**07. 04.** Jährliche AS Geräteprüfung bei FF Gmunden, 1 Kamerad

**13. 04.** Fa. Höller/Vorwagner, Brand Chemikalien (Brom), Einsatz für ASF, 58 St. 4lt Flaschen gefüllt, 2 Kameraden

**14. 04.** Bei ASF Sicherung Umfeldbeleuchtung rechts getauscht, bei mittleren Scheinwerfer war Draht angeschmort, hitzebeständigen Schutzschlauch installiert.

**16. 04.** Übung in Roitham Tischlerei Breitwieser, Teilnahme ASF, 12 St. 4lt Flaschen gefüllt, 2 Kameraden.

**23. 04.** Bei stationären Kompressor Halle 1, 300 bar Füllventil links den Ventilsatz gewechselt und rechts gesamtes Ventil ausgetauscht.

**Mai 2010** AS/Tauglichkeitsuntersuchung, 6 Kam bei Dr. Hohenbichler

**09. 07.** Brand in Stötten, 12 St. ASF Flaschen gefüllt, 2 Kameraden

**03. 08.** AS/Tauglichkeitsuntersuchung, 1 Kam. bei Dr. Hohenbichler

**11. 08.** ASF Einsatz Brand Wohnhaus Laakirchen, 56 St. 4lt. Flaschen und 26St. 8 lt. Flaschen gefüllt, 2 Kameraden

**13. 08.** Reparatur von Flaschenventil Nr. 63 und Gerät 36

**01. 09.** Tausch von einem Flaschenventil beim LFK, sowie vom Rosenbauer die Er-

## *Atemschutz*



## *Blutspender 2010*

Es gehört zur Tradition der Betriebsfeuerwehr Steyerrmühl, dass sich jährlich einige Kameraden freiwillig an einer Blutspendeaktion beteiligen. 2010 waren es 8 Männer, die sich für den „Aderlass“ zur Verfügung stellten. Durch deren Blutspende erhöhte sich die bisher erbrachte Gesamtblutmenge unserer Mannschaft auf **460,5 Liter** (bei 1140 Spenden). ■

satzteile für den Schlauchwechseln beim KRFS Spreitzer/Schere geholt.

**21. 09.** Teilnahme ASF Pflichtbereichs Übung , 24St. 4 lt 2St. 8 lt Flaschen nachgefüllt, 2 Kameraden

**16. 10.** Wohnhausbrand Steyerrmühl, 12 St. 4 lt. Flaschen nachgefüllt, 2 Kameraden.

**18. 10.** Gasspürgerät zur jährlichen Überprüfung geschickt.

**22. 10.** Gasspürgerät von Regau abgeholt.

**23. 10.** Wohnhausbrand Köhbrunn, Wärmebildkamera v. FF Laakirchen angefordert.

**23. 10.** ASF Teilnahme in Grünau bei Übung Tischlerei Buchegger, 26 St. 4lt. AS Flaschen gefüllt, 3 Kameraden

**13. 11.** ASF Einsatz am Irrsee, Suchaktion vermisster Fischer, 61 St. 15 liter Flaschen gefüllt, 2 Kameraden

**24. 11.** ASF Einsatz Oberweis KFZ/Hausbrand, 31 St. 4 lt. Flaschen gefüllt, 2 Kameraden.

**11. 12.** AFS beim Atemschutz-Leistungsabzeichen in Laakirchen, 89 St. 4 liter Flaschen gefüllt, 2 Kameraden

An dieser Stelle ein besonderer Dank an die Kameraden der Atemschutztruppe für die erbrachten Leistungen und die unfallfreie Abwicklung aller Einsätze und Übungen als auch für alle geleisteten Arbeiten in Zusammenhang mit dem neuen Atemschutz-Stützpunktfahrzeug.

### **Füllung von Pressluftflaschen:**

|           |                        |
|-----------|------------------------|
| 572 Stück | 4-l-Flaschen (2288 l)  |
| 12 Stück  | 6-l-Flaschen ( 72 l)   |
| 1 Stück   | 8-l-Flaschen ( 8 l)    |
| 7 Stück   | 10-l-Flaschen ( 70 l)  |
| 75 Stück  | 15-l-Flaschen (1125 l) |

Mit unseren beiden Atemluftkompressoren wurden im abgelaufenen Jahr in Summe **667 Stück Einzelflaschen** mit insgesamt **3.500 Liter Flascheninhalt** gefüllt. Unter Zugrundelegung einer Verdichtung von 60 auf 200 bar erbrachten dabei die Kompressoren eine **Luftleistung von ca. 500.000 Litern**.

Die produzierte Atemluft wird jährlich durch die Prüfstelle des Landesfeuerwehrkommandos auf Qualität überprüft und entspricht anstandslos den geforderten Richtlinien.

Ebenso stehen die Atemluftfüllstellen (Kompressoren) unter periodischer Kontrolle des TÜV und es wird absolute Mängelfreiheit bescheinigt. ■

**D**er Wasserwehrdienst hat bei der BTF Steyermühl bekanntlich eine lange Tradition. Die aktive Gruppe besteht zur Zeit aus 13 Kameraden.

Von Anfang März bis Ende Oktober wird vorwiegend am Traunfluß, aber auch an anderen stehenden Gewässern trainiert und geübt. Die Wartung und Pflege der Gerätschaft spielt neben dem Konditionstraining und dem technischen Training eine wichtige Rolle.

### Aktivitäten 2010:

#### 16.01.

Knotenkunde-Grundausbildung im Depot

#### Von Jänner

#### bis September 2010

Vorbereitungsarbeiten für den Bezirkswasserwehrbewerb (Bäume ausschneiden, Errichtung der Stiegen (insgesamt 321 Arbeitsstunden)



#### 18.06.

Landes WLA Bronze / Silber in Mauthausen  
Teilnehmer : Windischbauer Erich, Preinstorfer Günter, Bammer Alfred jun., Bammer Andreas, Trybek Stefan, Helperstorfer Thomas, Kreuzeder Jochen, Wohl Markus, Wolfsgruber Christof, Hechfelner Manuel

#### 04.09.

Teilnahme am „Stanglfisch-Race“ in Altmünster und Mithilfe bei der Organisation  
Teilnehmer: Windischbauer Erich, Kreuzeder Jochen, Preinstorfer Günter, Windischbauer Christian, Lindtner Alfred, Wohl Markus

## Wasserwehrdienst



#### 08.09.

Revision der Dachwehr II Siebenbrunn

#### 15.-17.09.

Vorbereitungsarbeiten für den Bezirksbewerb (Zeltaufbau, Montage der Schwimmstege,...)

#### 18.09.

2. Bezirkswasserwehroleistungsbewerb auf der Traun (siehe eigener Bericht)

Allein für die Vorbereitung dieses Bewerbes wurden zahlreiche Arbeitsstunden von allen Feuerwehrkameraden aber insbesondere von den Kameraden der Wasserwehr geleistet.

Bäume ausschneiden, Stiegen für den Zu- und Abgang errichten, Zillenwartung, Zillentransporte und vieles mehr.... Unser Kamerad Jochen Kreuzeder war mit seinen Mannen immer zur Stelle und die Hauptlast der Arbeiten lastete auf seinen Schultern!

*Allen Kameraden insbesondere den Kameraden der Wasserwehr an dieser Stelle ein großes Lob für die perfekte Vorbereitung und Durchführung des Bezirksbewerbes.*

**T**eilnehmerrekord beim 2. Gmundner Bezirkswasserwehrbewerb auf der Traun am 18.9.2010.

Die anspruchsvolle Streckenführung und die einzigartige Kulisse im Museumbereich Steyermühl zog zahlreiche Zillenmannschaften von oberösterreichischen und niederösterreichischen Feuerwehren an. Ein spannender und zugleich herausfordernder Wettkampf war garantiert.

Der OÖ. Landes-Feuerwehrverband führt den 50. OÖ. Landes-Wasserwehr-Leistungsbewerb im Juni 2011 in Steyermühl auf der Traun durch. Zur Vorbereitung auf diesen Bewerb wurde am **Samstag, dem 18. September 2010** der **2. Gmundner Bezirks-Wasserwehr-Leistungsbewerb** in Steyermühl abgehalten. Dieser Bewerb, der von der BTF Steyermühl in Zusammenarbeit mit dem BFK Gmunden organisiert wurde, bot den Zillenfahrern die Möglichkeit, die Bewerbsstrecke für den Landesbewerb kennen zu lernen.

Der Bewerb begann um 9.00 Uhr und endete um etwa 15.00 Uhr. Es nahmen 222 Mannschaften von 43 verschiedenen Feuerwehren in den Klassen Zillenzweier, Einer und Mannschaftswertung (Bezirk und Gäste jeweils Silber/Bronze mit und ohne Alterspunkte) am Bewerb teil.

Die Bewerbsteilnehmer fanden bei optimalen Witterungsverhältnissen eine herausfordernde Wasserführung der Traun, mit etwa 120 m<sup>3</sup>/s, vor. So konnte allen Teilnehmern optimale, gleich bleibende Verhältnisse garantiert werden.

Die Streckenführung insbesondere für den Silberbewerb war sehr selektiv und so manche Zillenbesatzung musste vorzeitig aufgeben.

## 2. Gmundner Bezirkswasser- wehrbewerb

Der gesamte Bewerb wurde unfallfrei abgewickelt und alle Teilnehmer konnten sich von der Eignung der Bewerbsstrecke für den nächstjährigen 50. OÖ. Landeswasserwehrbewerb überzeugen.

Krönender Abschluss der Veranstaltung war die Siegerehrung, zu der sich auch zahlreiche Ehrengäste, darunter auch der Geschäftsführer der UPM Steyermühl **Matthias Scharre**, einfanden und die von unserer Werkskapelle musikalisch umrahmt wurde.

Die BTF Steyermühl kann sehr stolz auf ihre Zillenfahrer sein: **Jochen Kreuzeder, Günter Preinstorfer, Christoph Wolfsgruber, Christian Windischbauer, Stefan Trybek, Manuel Hechfelner, Markus Wohl, Thomas Helperstorfer, Andreas Bammer** und **Erich Windischbauer** erzielten insgesamt drei 1. Plätze, zwei 2. Plätze und drei 3. Plätze und holten sich in der Mannschaftswertung in allen Bewerben die Goldene ab.



Ein kleines Erinnerungsgeschenk an den Bewerbsleiter BR Stefan Schiendorfer



Unsere Ehrengäste bei der Siegerehrung v. l. n. r.: OBR Alois Wengler, LABG Johannes Peinsteiner, BGM Anton Holzleithner, GF Matthias Scharre, PKDT-Stv. Harald Kaiser, VZBGM Johann Halbmaier, AFKDT Christian Huemer; nicht im Bild: BFKDT Robert Benda





## Leistungs- bewerbe 2010



### MANNSCHAFTSBEWERBE

**A**m 18. – 19. Juni 2010 nahmen 11 Zillenmannschaften der BTF Steyermühl mit 10 Mann am 49. Oö. Landes-Wasserwehrleistungsbewerb in Mauthausen teil. (siehe Bilder ▼▲)

Die Kameraden **Manuel HECHFELNER** und **Markus WOHL** errangen das Wasserwehrleistungsabzeichen in Silber.

| Klasse           | Rang | Zillenbesetzung  |
|------------------|------|--|
| Bronze B/Allg.   | 13   | Ing. Preinstorfer Günter, Bammer Alfred jun.<br>26 Windischbauer Christian, Wolfsgruber Christof |
| Silber A/Allg.   | 98   | Trybek Stefan, Helperstorfer Thomas  |
| Silber B /Allg.  | 31   | Bammer Andreas, Wohl Markus<br>26 Windischbauer Christian, Wolfsgruber Christof                  |
| Silber A/Meister | 37   | Kreuzeder Jochen, Hechfelner Manuel<br>20 Ing. Preinstorfer Günter, Bammer Alfred jun.           |
| Einer B/Allg.    | 42   | Ing. Preinstorfer Günter   |



2010 beteiligte sich auch eine Gruppe der BTF bei insgesamt 3 Feuerwehr-Leistungsbewerben auf Abschnitts-, Bezirks- und Landes-Ebene.

**Feuerwehr-Leistungsbewerb in Bronze des Abschnittes Gmunden** am 19. Juni 2010 in Aurachkirchen, Rang 13.

**Feuerwehr-Leistungsbewerb in Bronze des Bezirkes Gmunden** am 26. Juni 2010, in Bad-Ischl, mit Rang 13 platzierte sich die Gruppe im guten Mittelfeld.



**48. Oö. Landes-Feuerwehr-Leistungsbewerb in Bronze** am 9. Juli 2010, in Attnang, Rang 225

Dabei errangen die Kameraden **Michael ANDROSCHIN, Alexander HAMMINGER, Manuel HECHFELNER, Thomas HELPERSTORFER, Michael SCHOLZ** und **Florian WALTER** das Leistungsabzeichen in Bronze.



*Allen Teilnehmern  
und den Ausbildern  
ein kameradschaftliches  
Dankeschön  
für ihren engagierten  
Einsatz!*



## 2. GMUNDNER BEZIRKS-WASSERWEHRLEISTUNGSBEWERB

Ein Höhepunkt im Feuerwehrjahr 2010 war sicherlich der **2. Gmundner Bezirks-Wasserwehrleistungsbewerb am 18.9.2010 auf der Traun** – siehe dazu auch separaten Artikel.

Nachfolgend die sehr erfreulichen Detail-Ergebnisse der BTF-Zillenfahrer bei diesem Bewerb:



Der Landesbranddirektor-Stv. und seine Gattin zu Besuch beim Bezirksbewerb!



## EINZELBEWERBE

Das **Funkleistungsabzeichen in Silber** absolvierten die Kameraden **Markus WOHL** und **Michael SCHOLZ** am 9. April 2010.

Die Kameraden **Ing. Günter PREINSTORFER** und **Markus WOHL** errangen am 2. Juni 2010 in Linz das **Strahlenschutz-Leistungsabzeichen in Silber**.

Kamerad **Ing. Günter PREINSTORFER** errang am 8. Oktober 2010 in Linz das **Feuerwehr-Leistungsabzeichen in Gold**.

| Klasse          | Rang | Zillenbesetzung  |
|-----------------|------|--|
| Zweier Bronze A | 4    | Stefan Trybek, Manuel Hechfelner<br>7 Markus Wohl, Thomas Helperstorfer  |
| Zweier Bronze B | 1    | Jochen Kreuzeder, Ing. Günter Preinstorfer<br>2 Christof Wolfsgruber, Christian Windischbauer<br>3 Andreas Bammer, Erich Windischbauer |
| Zweier Silber A | 3    | Markus Wohl, Thomas Helperstorfer  |
| Zweier Silber B | 1    | Jochen Kreuzeder, Ing. Günter Preinstorfer<br>3 Andreas Bammer, Erich Windischbauer  |
| Einer A         | 2    | Ing. Günter Preinstorfer<br>4 Stefan Trybek<br>5 Markus Wohl   |

sowie Sieger in der Bezirks-Mannschaftswertung

*Herzliche  
Gratulation an  
alle Teilnehmer  
zu den errungenen  
Leistungen.*

### BISHER ERREICHTE LEISTUNGSABZEICHEN: (Stand 31. 12. 2010)

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| <b>Feuerwehr-LA</b>              |     |
| Bronze OÖ.                       | 215 |
| Bronze NÖ.                       | 1   |
| Silber OÖ.                       | 100 |
| Silber NÖ.                       | 1   |
| Gold OÖ.                         | 25  |
| Gold NÖ.                         | 1   |
| Gold Burgenland                  | 1   |
| <b>Wasserwehr-LA</b>             |     |
| Bronze OÖ.                       | 195 |
| Bronze NÖ.                       | 44  |
| Silber OÖ.                       | 85  |
| Silber NÖ.                       | 32  |
| Meisterkl. B NÖ.                 | 4   |
| Gold OÖ.                         | 18  |
| Gold NÖ.                         | 3   |
| Klasse A Wien                    | 4   |
| Klasse B Wien                    | 4   |
| Zillen-Einer NÖ.                 | 8   |
| <b>Funk-LA</b>                   |     |
| Bronze                           | 18  |
| Silber                           | 5   |
| <b>Spreng-LA</b>                 |     |
| Bronze                           | 2   |
| <b>Strahlenschutz-LA</b>         |     |
| Bronze                           | 11  |
| Silber                           | 6   |
| <b>Technische Hilfeleistung:</b> |     |
| Bronze                           | 22  |
| Silber                           | 18  |
| Gold                             | 12  |
| <b>Atemschutz:</b>               |     |
| Bronze                           | 3   |

**A**uch heuer dokumentieren wir wieder die jährlichen, regelmäßigen Wartungstätigkeiten unserer Brandschutzwärter, wo eine Vielzahl von Arbeitsstunden im Rahmen der betrieblichen Tätigkeit, teilweise aber auch in der Freizeit aufgewendet werden.

Insgesamt leisteten 25 Brandschutzwärter (23 BTF und 2 Sägemitarbeiter) 1505 Arbeitsstunden für die Wartung und Kontrolle von insgesamt 1963 Brandschutzeinrichtungen (ohne Brandmelder, siehe detaillierte Auflistung unten).

Allein für die Kontrolle der Feuerlöschgeräte (869 Stk.) und der stationären Löschanlagen (19 Stationen) wurden 824 Arbeitsstunden geleistet.

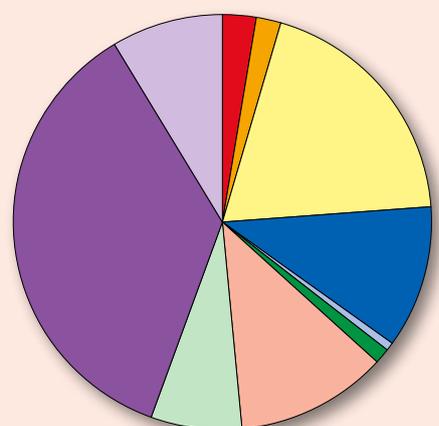
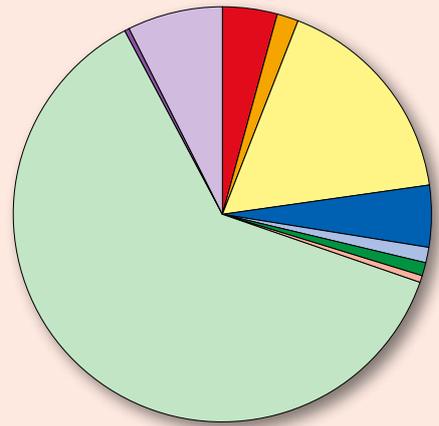
## Wartung und Kontrolle der Brandschutzeinrichtungen im Betrieb

anlagen (19 Stationen) wurden 824 Arbeitsstunden geleistet.

Diese Tätigkeiten stellen eine wichtige Voraussetzung des vorbeugenden und abwehrenden Brandschutzes im Betrieb dar. Nur die optimale Wartung der Brandschutzeinrichtungen durch geschultes und fachkundiges Personal kann die Funktionsfähigkeit dieser Anlagen und Gerätschaften erhalten und sichern.

Die Betriebsfeuerwehr stellt nicht nur den abwehrenden Brandschutz sicher, sondern kümmert sich fachgerecht um diese wichtigen Einrichtungen und trägt somit auch positiv zur Einsparung bei Wartungs- und Instandhaltungskosten bei.

| BS-Einrichtungen Gesamt                         | 5523 |         |   |
|---|------|---------|---|
| (B) Brandabschnittsbildung, baul. Einrichtungen | 218  | 3,95 %  | ■ |
| (E) Rauch- u. Wärmeabzugs-Anlagen               | 86   | 1,56 %  | ■ |
| (F) Feuerlöschgeräte                            | 869  | 15,73 % | ■ |
| (H) Löschwassereinrichtungen                    | 248  | 4,49 %  | ■ |
| (K) Brandschutzklappen                          | 62   | 1,12 %  | ■ |
| (L) Aufstiegshilfen u. Fluchtwegsicherungen     | 53   | 0,96 %  | ■ |
| (M) Brandmelde-Zentralen bzw. Sub-Zentralen     | 28   | 0,51 %  | ■ |
| (M) Brandmelder                                 | 3560 | 64,46 % | ■ |
| (S) Stationäre automatische Löschanlagen        | 19   | 0,34 %  | ■ |
| (T) Brandschutzabschlüsse, Türen                | 380  | 6,88 %  | ■ |
| BS-Einrichtungen Gesamt Std. (Jahr)             | 1505 |         |   |
| (B) Brandabschnittsbildung, baul. Einrichtungen | 39   | 2,59 %  | ■ |
| (E) Rauch- u. Wärmeabzugs-Anlagen               | 29   | 1,93 %  | ■ |
| (F) Feuerlöschgeräte                            | 289  | 19,20 % | ■ |
| (H) Löschwassereinrichtungen                    | 166  | 11,03 % | ■ |
| (K) Brandschutzklappen                          | 10   | 0,66 %  | ■ |
| (L) Aufstiegshilfen u. Fluchtwegsicherungen     | 18   | 1,20 %  | ■ |
| (M) Brandmelde-Zentralen bzw. Sub-Zentralen     | 176  | 11,69 % | ■ |
| (M) Brandmelder                                 | 117  | 7,77 %  | ■ |
| (S) Stationäre automatische Löschanlagen        | 535  | 35,55 % | ■ |
| (T) Brandschutzabschlüsse, Türen                | 126  | 8,37 %  | ■ |



## *Übersicht der Feuerlöscher im Werk*

|  | Anzahl     | kg bzw. Liter |
|--|------------|---------------|
| <b>Feuerlöscher im Betrieb der STE</b> | <b>869</b> | <b>13.124</b> |
| davon fahrbare Löscher                 | 98         | 6.740         |
| davon tragbare Löscher                 | 771        | 6.384         |
|  |            |               |
| Pulverlöscher (G, P)                   | 448        | 9.972 kg      |
| CO <sub>2</sub> -Löscher               | 384        | 2.819 Liter   |
| Nass-Löscher                           | 37         | 333 Liter     |

- 2 Ersatzschläuche für Hydraulisches Rettungsgerät im KRFS
- 1 DVD Player für Schulungsraum
- 2 Stk. Gurtschlauchhalter
- 3 Akkus für Funk Motorola
- 3 Auer Brandfluchthauben
- 1 Feuerwehrrille
- 7 Hakenstangen
- 3 Hakenbeschläge
- 2 Ersatzketten für Motorsäge
- 2 Starterseile für Motorsäge
- 15 Pager Mod. Securo
- 2 Sprühflaschen für Insektizide
- 10 l Insektenvernichtungsmittel
- Schrauben und Farbe für Wartung- und Reparatur Feuerwehrrillen

### *Anschaffungen und Instandhaltungs- ausgaben 2010*

- 1 Externe Festplatte
- 2 Feuerwehrfahnen
- 5 Helmlampen
- 2 Dosen Lederfett
- 44 Fleecejacken rot
- 143 T-Shirts grau, Aufschrift „BTF Steyermühl“
- Diverses Kleinmaterial für Funk-, Lade- und Atemschutzgeräte
- Diverse Uniformteile (Blusen, Hosen, Hemden, Kragenspiegel, Gürtel, etc.)
- Weiters wurde im Jahr 2010 die planmäßige Instandhaltung der 8 Einsatzfahrzeuge, Pumpen, Atemschutz- und Funkgeräte und aller überprüfungspflichtigen Einsatzgeräte durchgeführt.

| <b>Brandeinsätze und Hilfeleistungen</b>   | <b>2010</b> | <b>2009</b> | <b>2008</b> |
|--|-------------|-------------|-------------|
| <b>Einsätze:</b>                           | <b>27</b>   | <b>40</b>   | <b>37</b>   |
| davon Hilfeleistungen                      |             |             |             |
| im Pflichtbereich                          | 25          | 35          | 30          |
| außerhalb Pflichtbereich                   | 2           | 5           | 7           |
| Mannschaftsstärke                          | 231         | 319         | 316         |
| Einsatzstunden                             | 273         | 346         | 347         |
| gefahrte Kilometer                         | 226         | 517         | 193         |
| <b>Brandobjekte:</b>                       |             |             |             |
| Blinder Alarm (Fehl- und Täuschungsalarm)  | 6           | 19          | 16          |
| Öffentliche Gebäude                        | 1           | 0           | 0           |
| Gewerbebetrieb                             | 0           | 1           | 1           |
| Industriebetrieb                           | 9           | 7           | 10          |
| Landwirtschaftliche Objekte                | 2           | 1           | 0           |
| Kraftfahrzeuge                             | 3           | 4           | 4           |
| Sonstige (Wohngebäude, Müll, Fluren, Wald) | 6           | 8           | 6           |

| <b>Technische Einsätze und Hilfeleistungen</b>                       | <b>2010</b> | <b>2009</b> | <b>2008</b> |
|--|-------------|-------------|-------------|
| <b>Einsätze:</b>   | <b>155</b>  | <b>159</b>  | <b>258</b>  |
| davon Hilfeleistungen  |             |             |             |
| im Pflichtbereich  | 143         | 152         | 253         |
| außerhalb Pflichtbereich   | 12          | 7           | 5           |
| Mannschaftsstärke  | 424         | 372         | 499         |
| Einsatzstunden   | 1078        | 1036        | 1650        |
| gefahrte Kilometer   | 1137        | 1557        | 1488        |
| <b>Einsatzarten:</b>   |             |             |             |
| Auslaufen von Mineralöl  | 8           | 4           | 3           |
| Ausströmen von Gasen und Dämpfen                                     | 1           | 3           | 0           |
| Auslaufen von Säuren/Laugen  | 1           | 1           | 0           |
| Menschenbergung  | 1           | 1           | 0           |
| Bergung von KFZ  | 2           | 1           | 0           |
| Bergung sonstiger Güter  | 0           | 0           | 3           |
| Bergung von Toten  | 1           | 0           | 0           |
| Freimachen von Verkehrswegen   | 0           | 1           | 2           |
| Leiter-/Teleskopsteigereinsätze                                      | 84          | 97          | 149         |
| Pumparbeiten   | 27          | 17          | 46          |
| Strahlenschutzeinsätze   | 1           | 0           | 0           |
| Sturmschäden   | 0           | 4           | 19          |
| Taucheinsätze  | 4           | 8           | 19          |
| Verkehrsunfälle  | 14          | 11          | 6           |
| Verkehrswegsicherung   | 1           | 0           | 0           |
| Sonstige Einsätze<br>(Tiere, Sicherungsarbeiten, Zillen, Wespen ...) | 10          | 11          | 11          |

| <b>Sicherungsdienste</b>          | <b>2010</b> | <b>2009</b> | <b>2008</b> |
|-----------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| <b>Sicherungseinsätze gesamt:</b> | <b>96</b>   | <b>281</b>  | <b>314</b>  |
| davon Hilfeleistungen             |             |             |             |
| im Pflichtbereich                 | 96          | 281         | 314         |
| außerhalb Pflichtbereich          | 0           | 0           | 0           |
| Mannschaftsstärke                 | 98          | 298         | 370         |
| Einsatzstunden                    | 564         | 1960        | 2258        |
| gefahrte Kilometer                | 426         | 1306        | 1301        |

**Einsatzart:** ■ = Brandeinsätze ■ = Techn. Einsätze ■ = Sicherungsdienste

### Entwicklung der Einsätze

| Anzahl | 0 | 50 | 100 | 150 | 200 | 250 | 300 | 350 | 400 | 450 | 500 | 550 | 600 |
|--------|---|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 2010   |   |    | 27  | 155 |     | 96  |     |     |     |     |     |     |     |
| 2009   |   |    | 40  | 159 |     | 281 |     |     |     |     |     |     |     |
| 2008   |   |    | 37  | 258 |     | 314 |     |     |     |     |     |     |     |
| 2007   |   |    | 43  | 242 |     | 234 |     |     |     |     |     |     |     |
| 2006   |   |    | 31  | 160 |     | 189 |     |     |     |     |     |     |     |

### Alarmeinsätze im Betrieb (ohne Fehl- und Täuschungsalarme und ohne Arbeitseinsätze)

| Anzahl | 0 | 5 | 10 | 15 | 20 | 25 | 30 |
|--------|---|---|----|----|----|----|----|
| 2010   |   | 8 | 6  |    |    |    |    |
| 2009   |   | 8 | 7  |    |    |    |    |
| 2008   |   | 9 | 5  |    |    |    |    |
| 2007   |   | 9 | 11 |    |    |    |    |
| 2006   |   | 5 | 10 |    |    |    |    |

### Entwicklung der Kilometerleistung für Einsatz- und Dienstfahrten

| Einsatzart                                 | 2010         | 2009         | 2008         | 2007         | 2006         |
|--|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Brandeinsätze                              | 652          | 517          | 193          | 309          | 291          |
| Techn. Einsätze                            | 1137         | 1557         | 1488         | 1288         | 939          |
| <b>Einsätze gesamt</b>                     | <b>1789</b>  | <b>2074</b>  | <b>1681</b>  | <b>1597</b>  | <b>1230</b>  |
| Sicherungsdienste und sonst. Dienstfahrten | 16643        | 15300        | 13952        | 16990        | 18433        |
| <b>Gefahrene Kilometer gesamt</b>          | <b>18432</b> | <b>17374</b> | <b>17314</b> | <b>18587</b> | <b>19663</b> |

### Entwicklung der Kilometerleistung unserer Einsatzfahrzeuge

| Fahrzeug           | 2010         | 2009         | 2008         | 2007         | 2006         |
|--------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| KRF-S/KDO          | 466          | 602          | 586          | 629          | 546          |
| MTF                | 9582         | 8024         | 7218         | 7702         | 7711         |
| Tank 1/TLF-A Trupp | 312          | 272          | 237          | 562          | 323          |
| Tank 2/RLF-A       | 369          | 380          | 344          | 463          | 765          |
| Tank 3/TLF-A Trupp | 1099         | 1534         | 1520         | 1698         | 1471         |
| TB                 | 887          | 931          | 1116         | 1191         | 1041         |
| ASF                | 356          | 773          | 922          | 193          | 281          |
| LAST               | 5361         | 4858         | 5371         | 6149         | 7525         |
| <b>Gesamt</b>      | <b>18432</b> | <b>17374</b> | <b>17314</b> | <b>18587</b> | <b>19663</b> |

Die Anzahl der Brandsicherungsdienste reduzierte sich aufgrund verminderter betriebsinterner Anforderungen und stärkerer Forcierung der Eigenverantwortung von Fremdfirmen in Sachen Brandschutz von 281 auf 96.

Die Brandeinsätze und Hilfeleistungen sanken von 40 auf 27, da die Fehl- und Täuschungsalarme deutlich von 19 auf 6 reduziert werden konnten.

Die Brandeinsätze in Industriebetrieben erhöhten sich (+2), die sonstigen Brandeinsätze wie Wohnhausbrände, landwirtschaftliche Objekte oder KFZ-Brände verringerten sich leicht (-2).

## *Einsatzfrequenz der BTF Steyrermühl*

**Die Einsatzmannschaft der BTF verzeichnete auch im abgelaufenen Jahr wiederum eine hohe Zahl an Brand- und Technischen Einsätzen.**

Die Technischen Einsätze verringerten sich leicht von 159 auf 155. Die Anzahl der Alarmeinsätze im Werk war auf gleichem Niveau wie im Vorjahr. Für 2010 kann man das Einsatzgeschehen insgesamt als normal bezeichnen.

Ergänzend dazu liefen eine Vielzahl an kameradschaftlichen Aktivitäten und Veranstaltungen, sowie organisatorische Tätigkeiten im Hintergrund des Feuerwehrbetriebes ab.

Die Bedeutung und die Leistung die unsere Kameraden großteils ehrenamtlich für das Werk und die Öffentlichkeit erbringen kann gar nicht hoch genug eingeschätzt werden. ■

Im Rahmen der 124. Jahreshauptversammlung am 26.3.2010 im Alfa erhielten folgende verdiente FW- Mitglieder aufgrund ihrer Leistungen bzw. aufgrund ihrer langjährigen Zugehörigkeit zur BTF eine Auszeichnung verliehen:



▼ Die OÖ. Feuerwehr-Dienstmedaille für 25-jährige Betätigung auf dem Gebiete des Feuerwehrwesens und Dienstmedaille der Marktgemeinde Laakirchen für 25 Jahre überreichten OBR Benda und Bgm Holzleithner an **BI Andreas BAMMER**, **AW Thomas HOBEL**, **HBI Erich WINDISCHBAUER**, **OLM Werner ZAUNER**, **E-OBI DI Peter BAUM**

Die OÖ. Feuerwehr-Dienstmedaille für 40-jährige Betätigung auf dem Gebiete des Feuerwehrwesens und Dienstmedaille der Marktgemeinde Laakirchen für 40 Jahre überreichten OBR Benda und Bgm Holzleithner an **HBM Helmut BRUNNER**



## Ehrungen und Beförderungen



▼ Die OÖ. Feuerwehr-Dienstmedaille für 50-jährige Betätigung auf dem Gebiete des Feuerwehrwesens und Dienstmedaille der Marktgemeinde Laakirchen für 50 Jahre sowie eine Urkunde und ein Geschenkkarton der BTF erhielt Kamerad **E-HBI Herbert PUTZ**

### Änderung im Kommando

**AW Kurt WIMMER** wurde mit Bescheid gem. § 29, Abs. 3, des OÖ Feuerwehrgesetzes und Wirksamkeit ab 01.01.2010 zum Gerätewart als Nachfolger für den pensionierten Kam. **AW Johann BREITWIESER** ernannt.

### Überstellung in den Reservestand

Am Tag der JHV schieden zwei verdiente Feuerwehrkameraden aus Ruhestandsgründen aus dem aktiven Feuerwehrdienst aus und wechselten in den Reservestand. Es waren dies die Kameraden **AW Johann Breitwieser** und **HBM Ludwig Dickinger**.

In einer Laudatio dankte der Kommandant beiden Kameraden für die erbrachten Leistungen und die Kameradschaft, wünschte beiden viel Gesundheit und der Geschäftsführer der UPM **DI Matthias Scharre** überreichte einen Kameradschaftsbecher als Zeichen des Dankes und der Verbundenheit.



### Beförderungen und Vorrückungen (gem. §16 FeuerwehrDienstordnung)

| Name                       | von | auf |
|----------------------------|-----|-----|
| MÜHLEGGER<br>Dietmar       | HFM | LM  |
| WINDISCHBAUER<br>Christian | LM  | OLM |
| ZAUNER Werner              | OLM | HLM |

## Die Feuerwehr als zentrale Hilfsorganisation für Menschen.

**A**uch im abgelaufenen Jahr wurde wieder eine Vielzahl von Einsätzen erfolgreich bewältigt, Feuerwehr-organisatorische Pflichten wahrgenommen und eine Reihe von kameradschaftlichen Aktivitäten getätigt.

4.1.

Verkehrsunfall bei der Autobahnabfahrt Steyrermühl mit 2 Fahrzeugen. Ölbinde-, Berge- und Aufräumarbeiten



▲ 7.1.

Verkehrsunfall auf der B144, nahe Abfahrt Steyrermühl, Berge- und Aufräumarbeiten

8.1.

Bergung einer verletzten Person, gemeinsam mit der FF Laakirchen. Ein Fußgänger wurde durch den Zusammenstoß von drei Fahrzeugen gegen die Anhängerkupplung eines Fahrzeuges gedrückt. Nur durch die Demontage der Kupplung konnte der Schwerverletzte geborgen werden. ▼



# Aus unserem (Einsatz)- Tagebuch

Auf den folgenden Seiten können Sie sich über die wichtigsten Ereignisse im abgelaufenen Jahr informieren.

### Anmerkung:

**Die fettgedruckten Textteile beziehen sich auf Einsätze und Vorkommnisse im Werksgelände der UPM Steyrermühl.**

13.1.

Informationstagung für Kommandanten und Schriftführer bei der BTF Hatschek in Pinsdorf.

16.1.

**Grundausbildung in der Feuerwehr des Pflichtbereichs Laakirchen (Atemschutz und Technischer Einsatz)**

◀ 17.1.

Wohnungsbrand in Laakirchen, Danzermühl 12, gemeinsam mit den anderen FF des Pflichtbereichs, Vorrückung eines Atemschutztrupps mit HD ▼



20.1.

Verdacht auf Autobrand auf der A1, Fahrtrichtung Wien. Starke Rauchentwicklung durch Öl im Auspuff, Motorschaden eines PKW

27.1.

Teilnahme an der Informationsveranstaltung Alarmpläne neu bei der FF Laakirchen

29.1.  
**Besprechung und Begehung für den Landeswasserwehrleistungsbewerb 2011 mit OBR Wengler**

9.2.  
 Pflichtbereichskommandantenbesprechung und 1. Besprechung (Zoneneinteilung und Musteralarmplan) im Rahmen des „Alarmplanes Neu“ in Laakirchen

11.2.  
**Kommandositzung mit Funktionsverantwortlichen**

22.2.  
 Schwerer Verkehrsunfall mit einem LKW, der von der Autobahn auf die Viechter Strasse im Bereich der Autobahnunterführung stürzte. Bergung der schwer verletzten Person mit hydraulischem Rettungsgerät, Aufräum- und Bergearbeiten. ▼



23.2.  
 2. Besprechung im Rahmen des Alarmplanes neu bei FF Laakirchen

3.3. ▶  
 Ölaustritt bei einem LKW auf der B144, Höhe Alte Gasse in Steyrermühl, Ölbinde- und Reinigungsarbeiten



26.3.  
**124. Jahreshauptversammlung der BTF im ALFA**

31.3.  
 Bezirksfeuerwehrtag in Bad Ischl



▲ 5.4.  
 Wohnhausbrand in Ohlsdorf, Waldweg 8, Anforderung ASF, Einsatz der Wärmebildkamera und 35 Atemluftflaschen gefüllt

13.4.  
 Gefahrstoffaustritt Fa. Vorwagner, Pinsdorf. Anforderung des ASF, Füllung von 58 Atemluftflaschen ▼



14.4.  
Arbeitstagung des Abschnitts Gmunden  
in Altmünster/Sicherheitszentrum

16.4.  
Teilnahme an der Einsatzübung der FF  
Roitham mit einem Tanklöschfahrzeug  
und ASF

27.4.  
**1. Besprechung des Organisations-  
teams für den Bezirkswasserweh-  
rwerb 2010 im Feuerwehrhaus der  
BTF**



▲ 30.4.  
**Kupplungsbrand Rohrgurtförderer  
DIP im Bereich der EEVG , Glut-  
nester mit HD gelöscht, Personenber-  
gung und Mithilfe beim Abtransport  
durch Rettungshubschrauber**

2.5.  
**Mehrere Einsätze nach starkem Un-  
wetter innerhalb und außerhalb des  
Betriebes  
(Auspumparbeiten Villenstrasse, Ab-  
sperrung der Ohlsdorfer Brücke lt.**

**Polizeiweisung, Saugarbeiten im  
Museum, Einsatz des Nasssaugers in  
einer Wohnung Fabriksplatz4/3)**

4.5.  
Verkehrsunfall B144 nahe Sonntagbau-  
ernhügel, Bergung von 3 verletzten Per-  
sonen, Absicherungs- und Bergear-  
beiten, Abtransport eines schwer Ver-  
letzten mit dem Hubschrauber ▼



5.5.  
Brand eines PKW auf der A1, Abfahrt  
Vorchdorf, es war kein Einsatz der BTF  
mehr erforderlich

**Brandschutzwartebesprechung im  
Feuerwehrhaus**

6.5.  
Verkehrsunfall mit eingeklemmter Per-  
son in Laakirchen, Gewerbegebiet Süd,  
Zufahrt Fa. Hutterer, Bergung mit hy-  
draulischem Rettungsgerät, Brandschutz  
und Sicherungsmaßnahmen ▼





▲ 8.5.  
**Ölaustritt bei einem Radlader in der Brennstoffaufbereitung der EEVG, Ölbinde- und Reinigungsarbeiten**



▲ 14.5.  
**Strahlenschutz Einsatz in der SLR, Verdacht auf strahlendes Material. In der Sortierung wurden Dosen mit aufgeklebten Strahlenschutzzeichen gefunden. Die Messungen ergaben keine erhöhte Strahlenbelastung und die Dosen konnten als Werbematerial identifiziert werden.**

15.5.  
 Verkehrsunfall kurz nach der Ohlsdorfer Brücke, Bergung einer verletzten Person, Berge- und Aufräumarbeiten, Reinigung der Fahrbahn

26.5.  
**Brand eines Faserreststoffhaufens am Abluftkanal des WSK zum Kamin, Löscharbeiten und Entfernen der Faserreststoffe durch Wasserstrahl, Einsatz der Wärmebildkamera ▼**



5.6.  
 Ölbindemaßnahmen auf der B144 in Steyermühl bei der Bushaltestelle Richtung Laakirchen

8.6.  
**Kommandositzung**

13.6.  
 Bergung einer Katze mit der TB34 in Ohlsdorf, Oberthalham

18.6.  
 Teilnahme an der Tagung der OÖ Betriebsfeuerwehren in Timelkam

19.6.  
 4. Stadtfest in Laakirchen, Teilnahme der BTF mit der TB34 für Publikumsfahrten

22.6.  
 Teilnahme an der Pflichtbereichsübung in Laakirchen mit TB34 und ASF

28.6.  
 Teilnahme an der Pflichtbereichskommandantenbesprechung



▲ 30.6.  
 Großangelegte Suchaktion für vermisste Person im Traunbereich gemeinsam mit FF Ohlsdorf, FF Laakirchen, Tauchern und Rotes Kreuz

1.7.  
 Bergung der vermissten, toten Person durch Taucher und Zillenfahrern aus der Traun im Museumsbereich

1.7.  
Rettung und Bergung einer bewusstlosen Person (gemeinsam mit der FF Laakirchen) von einem Bahnkörper in Steyermühl

6.7.  
**Interne Besprechung für den Bezirkswasserwehrleistungsbewerb 2010**



▲ 8.7.  
Suchaktion für eine vermisste Person im Bereich Traunfall gemeinsam mit FF Ohlsdorf und FF Windern



▲ 9.7.  
Brand in einer Garage eines Bauernhofes, Vornahme von 2 Atemschutztrupps mit 2 HD Rohren, Einsatz der Wärmebildkamera und Füllung von 12 Atemluftflaschen ▼



Fahrbahnreinigung auf der Autobahnbrücke mit Straßenwaschanlage (Beseitigung von Unfallspuren)

10.7.  
**Reinigung der Durchfahrt 1 und des Vorplatzes TMP von ausgelaufenem Kaliol 40 (Magnesiumhydroxid)**

11.7.  
Verkehrsunfall in Laakirchen, Bahnkreuzung Gschwandtnerstrasse, Berge- und Aufräumarbeiten ▼



20.7.  
**Ölaustritt bei einem LKW Holzgreifer am Rundholzplatz Sägewerk, Ölbindemaßnahmen**

23.7.  
Wohnhausbrand Ohlsdorf, Weinbergstrasse 44, Anforderung des ASF, Einsatz der Wärmebildkamera und Füllung von 6 Atemluftflaschen



▲ 8.8.  
Sicherungsdienste bei Sprengung der Autobahnbrücke



18.9.  
**Bezirkswasserwehrleistungsbewerb in Steyermühl, Organisation durch BTF Steyermühl und BFKDO, Teilnahme von 222 Zillenbesatzungen**

21.9.  
Teilnahme an der Pflichtbereichsübung bei der Fa. Schönberger in Überhüllung ▼



▲ 11.8.  
Wohnhausbrand in Laakirchen, Dr. Mitterbauerstrasse 12, Einsatz von 2 Tanklöschfahrzeugen, TB34 und ASF, Vornahme eines C-Rohres und Werfers auf TB 34 im Bereich des Dachstuhles, Einsatz von Wärmebildkamera und Füllung von 58 Atemluftflaschen

18.8.  
Ölaustritt bei Trafo TMP, Ölbindemaßnahmen

**Sommer Kommandositzung bei Kam Forstenpointner Christian in Fallholz**

19.8.  
Entfernen von 3 Wespenestern in Steyermühl

21.8.  
**Brandverdacht im Schalthaus durch überlastete Kabelwandler**

30.8.  
2. Besprechung des Organisationsteams für den Bezirkswasserwehrbewerb 2010 im Feuerwehrhaus der BTF

2.9.  
**Riemenbrand bei Optiload PM3, Löschung durch Personal, Nachschau und Brandwache durch BTF**

6.9.  
**Kommandositzung und interne Vorbereitungsbesprechung Landeswasserwehrbewerb**

12.9.  
Kommandantendienstbesprechung in St. Wolfgang

23.9.  
**Vorbereitung 50. OÖ Landeswasserwehrleistungsbewerb mit internem und externem Organisationsteam im Alfa**

24.9.  
Verkehrsunfall auf der A1 Fahrtrichtung Wien, Absicherungs- und Aufräumarbeiten ▼



Verkehrsunfall auf der A1 Fahrtrichtung Wien, nahe Abfahrt Lindach mit 4 Fahrzeugen, Brandschutz- Absicherungs- und Aufräumarbeiten

28.9.  
Detailbesprechung Beschaffung ULF bei der Fa. Rosenbauer in Leonding

7.10.  
**Wärmeentwicklung Plattenförderer SLR, Löschangriff mit HD, Reinigung der Anlage, Einsatz der Wärmebildkamera und Brandwache**

9.10.  
Teilnahme an einer Informationsveranstaltung „Feuerwehr 2030“ in Ebensee

14.10.  
Teilnahme an der Tagung der OÖ Betriebsfeuerwehren in Linz



▲ 16.10.  
Wohnhausbrand in Steyermühl, Gartenstrasse 4, Innenangriff mit Atemschutztrupp und HD, Bergung einer toten Person, Unterstützung bei der Brandursachenermittlung, Einsatz der Wärmebildkamera und Füllung von 12 Atemluftflaschen

17.10.  
Verkehrsunfall auf der B144 in Kemating, für BTF kein Einsatz mehr notwendig

23.10.  
Verkehrsunfall auf der B144, nahe Sonntagbauernhügel, Bergung einer verletzten Person, Fahrzeugbergung und Aufräumarbeiten ▶



27.10.

**Lotsendienst und Verkehrsregelung im Bereich Papierversand**

▼ 28.10



Verkehrsunfall auf der A1 mit 2 LKW im Gegenverkehrsbereich der Baustelle Autobahnbrücke. Ein LKW stürzte um und die Ladung (Zuckersirup) ergoss sich über die Fahrbahn. Die Bergung (gemeinsam mit der FF Laakirchen) des schwer verletzten Fahrers gestaltete sich als äußerst schwierig. Es wurden insgesamt 3 hydraulische Rettungsgeräte eingesetzt. Die anschließende Reinigung der Ausrüstung war enorm aufwändig. Die Autobahn musste für mehrere Stunden gesperrt werden.

30.10.

Teilnahme an einer Schaumlöschvorführung bei der FF Roitham

2.11.

Tierrettung in Oberweis, Katze wurde mit der TB 34 vom Baum geborgen



◀ 3.11.

**Ölaustritt bei einem LKW im Bereich der SLR, Ölbindemaßnahmen**

13.11. ▼

Anforderung des ASF durch das LFK bei der Suche eines vermissten Fischers am Irrsee. Füllung von 61 Atemluftflaschen



22.11.  
**Kommandositzung**

23.11.  
Dieselaustritt bei einem Postbus in Stey-  
ermühl, Bushaltestelle Gasthof Erb,  
Ölbindarbeiten

24.11.  
Brand eines Fahrzeuges in Laakirchen,  
Kapellenstrasse 18, Füllung von  
25 Atemluftflaschen ▼



▲ 26.11.  
Verkehrsunfall mit eingeklemmter Per-  
son auf der B144 nahe Traunfall, kein  
Einsatz der BTF mehr erforderlich



▲ 28.11.  
Verkehrsunfall auf der A1 Westauto-  
bahn, Fahrtrichtung Wien mit 2 Fahr-  
zeugen, Berge- und Aufräumarbeiten



13. und 14.11.  
**Martinimarkt im ALFA, Brandsiche-  
rungs- und Lotsendienste**

◀ 6.12.  
**Brand eines Radladers im Bereich  
der Brennstoffaufbereitung der  
EEVG. Löscharbeiten mit HD und  
Mittelschaum**

10.12.  
Einsatz unserer TB 34 bei der Fa.  
STEKO in Aurachkirchen. Durch die  
Schneemengen drohte das Dach einzu-  
stürzen. Das Dach wurde gesalzen und  
die Dachabflüsse freigemacht.

16.12.  
LKW-Bergung auf dem A1 Parkplatz in  
Lindach. Der LKW blieb im unbefe-  
stigten Gelände im Schnee hängen. Er  
konnte nur durch ein Bergeunternehmen  
geborgen werden.

◀ 21.12.  
Brand in der Hauptschule Nord. In  
einem Klassenzimmer brannte ein Ad-  
ventkranz. Die FF Laakirchen löschte  
den Brand und für die BTF war kein  
Einsatz mehr erforderlich

22.12.  
Brand eines Wohnhauses in Laakirchen,  
Traunfeldstrasse 13, Einsatz eines Tank-  
löschfahrzeuges, der TB34 und des  
ASF, Einsatz der Wärmebildkamera und  
Füllung von 11 Atemluftflaschen.  
Die TB 34 war auch beim Zuplanen des  
Daches im Einsatz. ▼





▲ 8.u.9.1.

Schitage in Mühlbach am Hochkönig, besonders sportliche Kameraden der BTF verbrachten zwei wunderbare Tage bei herrlichem Wetter und viel Gaudi



▲ 9.1.

17. Ernst Riedler-Gedächtnisturnier im Eisstockschießen der Feuerwehren der MG Laakirchen, Veranstalter FF Diethaming, die Mannschaft der BTF erreicht den 3.Rang

10.4.

Reinigungsaktion der Laakirchner Feuerwehren im Museum, Organisation durch BTF

30.4.

Maibaumsetzen beim Werksgasthof Steyrmühl durch die Kam. der BTF und die Mitglieder des Betriebsrates. ▼



11.5.

Besuch einer Abordnung des Heereslogistikzentrums Wels

12.5.

Ausstandsfestl der Kameraden Breitwieser und Dickinger sowie 40er Geburtstagsfeier von Kam. Windischbauer Christian ▼  
15.5.



Feuerwehrausflug nach Werfen in die Eisriesenwelt und in die Stiegl Brauwelt in Salzburg ▼



Die wunderschöne Eisriesenwelt in Werfen zog uns ganz in ihren Bann. Nach der wunderbaren Führung und der Wanderung zurück zum Bus fuhren wir zum Mittagessen nach Kaltenhausen. Gut gestärkt ging es weiter nach Salzburg zur Stiegl Brauwelt, wo wir anhand einer interessanten Führung vieles über die Braukunst erfuhren. Der gemütliche Ausklang fand in Ebensee beim Mostheurigen Steinkogler statt.

Wir alle erlebten einen wunderschönen Feuerwehrausflug und danken den Organisatoren (Spitzbart Hannes und Bammer Andreas) sehr herzlich.



◀ 21.5.

Geburtstagsfestl der Kameraden Zauner Werner (50), Hiegelsperger Gerald (40) und Trybek Stefan (30). „A so a Bradl, des is halt was guats“



▲ 26.5.

Ausflug der Feuerwehrreservisten und Altmusiker der Werkskapelle Steyermühl nach Ardagger und Seitenstetten. Die Organisation lag in den bewährten Händen von Altmusiker Karl Felleitner. Die Fahrt ging über Steyr nach Seitenstetten, wo der Besuch der Kirche und des wunderschönen Parks bei herrlichem Wetter auf dem Programm stand. Das ausgezeichnete Mittagessen wurde im Gasthof „Sonnenhof“ eingenommen. Die nächste Reisestation war in Ardagger, wo das „Most-Birn-Haus“ und Genusszentrum im Stift besichtigt wurde. Die Teilnehmer wurden geführt und verkosteten die Erzeugnisse. Dann ging es Richtung Heimat, in Schart bei Vorchdorf gab es dann den Abendausklang im Heurigen „Seidner“. Ein wunderschöner Ausflug ging in geselliger Runde zu Ende und die Kameradschaft wurde wiederum gefestigt.



▲ 14.8.

Motorradausflug von Kameraden unserer Wehr. Kamerad Hobel Thomas organisierte einen traumhaften Biker-Ausflug rund um den Dachstein

13.9.

Begräbnis Kam. Almhofer Franz in Laa-kirchen

5.11.

Jahresabschluß der Zillenfahrer im Feuerwehrhaus

◀ 23.11.

Lieferung eines neuen Universallöschfahrzeuges an KDT Christian Polzinger anlässlich seines 50.Geburtstages ▼

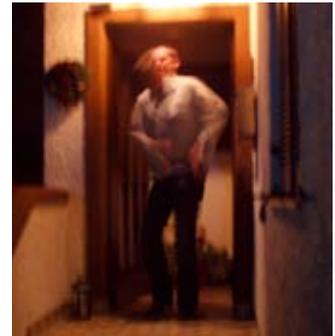


▲ 10.-12.6.

Besuch der internationalen Feuerwehrmesse in Leipzig; eine starke Abordnung unserer Wehr informierte sich über die neuesten Entwicklungen im Bereich des Feuerwehrwesens

▼ 12.-13.6.

Besuch der FF Obertshausen anlässlich des 60. Geburtstages von Bgm. Bernd Roth



Ein völlig überraschter Kommandant!

10.12.

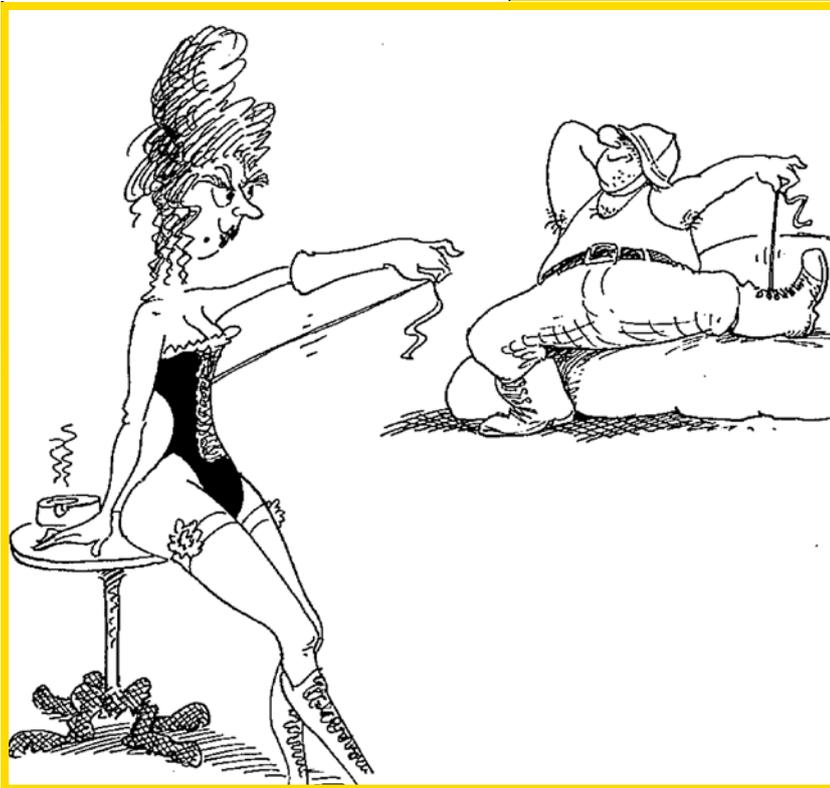
Weihnachtsfeier der BTF im Gasthof Erb

30.12.

Jahresabschlussfeier im Feuerwehrhaus



**Zum Schluß  
wieder etwas für  
die Bildung!**



**Kurzer Auszug  
aus dem humorigen Feuerwehr-  
Wörterbuch:**

### **Schlauchhaspel**

Schlauchdünne Frau mit krankhafter Ratsch- und Klatschsucht. Handelt es sich um eine Feuerwehr-Frau, wird die Schlauchhaspel auch als „Feuerratsche“ bezeichnet. Männliche Vertreter werden „Schlauchhaspler“ bzw. „Feuerratscher“ genannt.

### ◀ **Stiefel**

1. Schuhwerk des Feuerwehrmannes
2. Tollpatschiger Feuerwehrkamerad
3. Trinkgefäß für besondere Anlässe

### **Türe schließen!**

Wichtiges Kommando - nicht nur bei der Bundesbahn, sondern auch bei der Feuerwehr. Erstmaßnahme bei Bränden in geschlossenen Räumen, um den Brand ungestört sich selbst zu überlassen und damit einzudämmen.

### ◀ **Unterwasserlöscharbeiten**

Unterwasserlöscharbeiten gestalten sich immer schwierig, zumal das eigens präparierte Löschwasser nur schlecht vom umgebenden Wasser zu unterscheiden ist. Selbst der berühmte Wasserforscher Jacques Cousteau hatte seine liebe Mühe, in Brand geratene Feuerquallen von seiner Calypso aus zu löschen. Trotz modernster Technik verlaufen Unterwasserlöscharbeiten auch heute noch immer unbefriedigend, ja fallen meist ins Wasser.

### **Wasserwerfer**

Ein sehr sportlicher Feuerwehrmann. Ähnlich dem Diskuswerfer wirft der Wasserwerfer mit Wasser. Das Wasserwerfen soll demnächst vom IOC als olympische Disziplin anerkannt werden.





The Biofore Company **UPM**

